

Self-portrait: Mid-project feedback to students

Zelfportret: *feedback aan studenten halverwege het project*

This project will be evaluated according to three general criteria. In order to help you do your best, here is some feedback with suggestions about how to improve your drawing. I have only chosen what I think are the most important pieces of advice for you. If these suggestions are unclear, please ask me or a friend to give you more help.

Dit project wordt beoordeeld op basis van drie algemene criteria. Om je te helpen je best te doen, vind je hier feedback met suggesties om je tekening te verbeteren. Ik heb alleen de belangrijkste adviezen voor je geselecteerd. Mochten deze suggesties je niet duidelijk zijn, vraag dan gerust om hulp.

Proportion and detail - *Proportie en detail*

Proportion is the name of the skill where you accurately portray shapes and sizes.

Proportie is de vaardigheid waarmee je vormen en maten nauwkeurig kunt weergeven.

- Observe closely.** Keep looking at your photograph. Try to forget what you are looking at, and focus on the component lines and shapes.
Observeer aandachtig. Blijf naar je foto kijken. Probeer te vergeten waar je naar kijkt en concentreer je op de lijnen en vormen.
- Look for missing details.** Look for small things that you may have overlooked: small bits of your hair, wrinkles in your clothing, small differences in the background, and so on.
Zoek naar ontbrekende details. Zoek naar kleine dingen die je misschien over het hoofd hebt gezien: kleine haartjes, kreukels in je kleding, kleine verschillen in de achtergrond, enzovoort.
- Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.
Begin met het tekenen van de andere helft van je gezicht. Als je één kant van je gezicht te volledig tekent, wordt het lastig om die met de andere kant te matchen.
- Measure carefully.** Use a grid, rulers, or slips of paper to guide where you should place things.
Meet zorgvuldig. Gebruik een raster, linialen of stukjes papier om te bepalen waar je dingen moet plaatsen.
- Observe the shapes of your shadows.** The shapes of the parts of the face are good, but the shapes of the shadows are off. Take a closer look at the shapes and sizes of the light and dark areas.
Let op de vorm van je schaduwen. De vorm van de verschillende delen van het gezicht is goed, maar de vorm van de schaduwen is niet goed. Kijk eens goed naar de vorm en grootte van de lichte en donkere delen.
- Consider changes in texture.** Hair needs a different kind of drawing than cloth, skin, or fuzzy shadows. Try to capture the texture of the different things you are drawing.
Denk aan veranderingen in textuur. Haar heeft een ander soort tekening nodig dan stof, huid of vage schaduwen. Probeer de textuur van de verschillende dingen die je tekent vast te leggen.

Shading - *Schaduw*

Shading is using light and dark to draw. It is an easy way to make things look realistic and three dimensional.

Schaduwen is het gebruik van licht en donker om te tekenen. Het is een makkelijke manier om dingen er realistisch en driedimensionaal uit te laten zien.

- Lighten your outlines.** Outlines are essential to getting proportions correct, but they should disappear after you start shading.
Maak je contouren lichter. Contouren zijn essentieel voor de juiste verhoudingen, maar ze zouden moeten verdwijnen zodra je begint met arceren.
- Darken your darks.** Doing so will increase the overall impact of your drawing, and will help it pop.
Maak je donkere tinten donkerder. Dit vergroot de algehele impact van je tekening en zorgt ervoor dat deze eruit springt.
- Add tone to your lights.** Leaving areas white tends to leave the impression that your artwork is unfinished. Instead, look for light shades of grey you can add instead.
Voeg kleur toe aan je verlichting. Als je witte ruimtes gebruikt, lijkt het vaak alsof je kunstwerk onaf is. Zoek in plaats daarvan naar lichte grijs tinten die je kunt toevoegen.

- **Work on smoothness.** Build up your greys by stacking layers of alternating line directions, use lines with overlapping lines (no white gaps), or use a blending stump.
Werk aan de gladheid. Bouw je grijs tinten op door lagen met afwisselende lijnrichtingen te stapelen, gebruik lijnen met overlappende lijnen (geen witte tussenruimtes) of gebruik een blending stump.
- **Work on blending.** Your shadows are sometimes going abruptly from light to dark, with few or no middle greys. Add greys to the middle areas until you end up with smooth blends instead of sudden jumps.
Werk aan de overgangen. Je schaduwen gaan soms abrupt van licht naar donker, met weinig of geen middengrijze tinten. Voeg grijs tinten toe aan de middelste gedeeltes totdat je vloeiende overgangen krijgt in plaats van plotselinge overgangen.
- **Start shading your background.** Once you shade in your background, it changes the balance of greys and forces you to reshade the rest of your portrait. If you start shading your background early it will save you time and frustration.
Begin met het schaduwen van je achtergrond. Zodra je je achtergrond hebt gearceerd, verandert de grijsbalans en moet je de rest van je portret opnieuw schaduwen. Als je vroeg begint met het schaduwen van je achtergrond, bespaar je tijd en frustratie.
- **Look carefully at the different greys in your hair.** You can get basic hair texture by creating lines that flow along the length. However, it works even better when you replicate the pattern of light and dark of the different strands. It takes more time, but the impact is many times stronger.
Kijk goed naar de verschillende grijs tinten in je haar. Je kunt de basistextuur van je haar creëren door lijnen te creëren die over de lengte lopen. Het werkt echter nog beter als je het patroon van licht en donker van de verschillende lokken nabootst. Het kost meer tijd, maar het effect is vele malen sterker.
- **Watch for sharp vs. fuzzy edges.** Sometimes blending goes quickly from light to dark, and sometimes it stretches out over a long distance. Reobserve your photo to see where you should do which one.
Let op scherpe versus vage randen. Soms gaat het blenden snel van licht naar donker, en soms strekt het zich uit over een lange afstand. Bekijk je foto opnieuw om te zien waar je welke moet doen.

Composition - Samenstelling

Composition is the overall arrangement and completeness of your artwork.
Compositie is de algehele ordening en volledigheid van uw kunstwerk.

- **You have the option of leaving out the background if you wish.**
Indien gewenst, kunt u de achtergrond weglaten.
- **Add a background.** A background puts a person or object in a particular place, real or imaginary. Compared to drawings without backgrounds, your artwork may look simple and incomplete.
Voeg een achtergrond toe. Een achtergrond plaatst een persoon of object op een bepaalde plaats, echt of denkbeeldig. Vergeleken met tekeningen zonder achtergrond kan je kunstwerk er simpel en onvolledig uitzien.
- **Start shading your background.** You have some lines in there, but it lacks substance in comparison to the rest of your drawing.
Begin met het schaduwen van je achtergrond. Je hebt wel wat lijnen, maar het mist substantie in vergelijking met de rest van je tekening.
- **Start drawing the other half of your face.** If you develop one side of the face too fully, it will be hard to match it up with the other side.
Begin met het tekenen van de andere helft van je gezicht. Als je één kant van je gezicht te volledig tekent, wordt het lastig om die met de andere kant te matchen.
- **You seem to be behind.** Please consider working on your project at lunch or before or after school. Or, try to pick up your pace or use your time more effectively during class. If you have enough done, you can ask if you can take it home to work on it. Remember that if too much of your work is done outside school I cannot accept it.
Je lijkt achter te lopen. Overweeg om tijdens de lunchpauze of voor of na school aan je project te werken. Of probeer je tempo te verhogen of je tijd tijdens de les effectiever te gebruiken. Als je genoeg gedaan hebt, kun je vragen of je het mee naar huis mag nemen om eraan te werken. Onthoud dat ik te veel werk dat je buiten schooltijd doet, niet kan accepteren.